

## Primeras representaciones de El Zoo de Cristal.


Escrito por Jerónimo López Mozo.  
Miércoles, 14 de Abril de 2010 15:24 -

---



### PRIMERAS REPRESENTACIONES DE EL ZOO DE CRISTAL De TENNESSEE WILLIAMS en ESPAÑA

[2005-04-27]

Tennessee Williams escribió El zoo de cristal en 1944... 

---

**PRIMERAS REPRESENTACIONES DE**  
**EL ZOO DE CRISTAL**  
**De**  
**TENNESSEE WILLIAMS**  
**en**  
**ESPAÑA**

## Primeras representaciones de El Zoo de Cristal.

Escrito por Jerónimo López Mozo.  
Miércoles, 14 de Abril de 2010 15:24 -

---



**LAURETTE TAYLOR (AMANDA)**



**JULIE HAYDON (LAURA)**

## EL ZOO DE CRISTAL (PRIMERA VERSIÓN DE BROADWAY, 1946)

**Tennessee Williams** escribió *El zoo de cristal* en **1944**.

### 1949: MADRID Y BARCELONA

- Cuatro años después **José María de Quinto** y **José Gordon** ya la habían traducido al español y la estrenaban a principios de **1949**

en sesión de cámara con

#### **El Teatro de Ensayo La Carátula**

, grupo creado por ellos, que funcionó en Madrid entre 1949 y 1952. En tan corta vida tuvo tiempo de dar a conocer algunas otras obras importantes del teatro norteamericano contemporáneo como

*A Electra le sienta bien el luto*

, de O'Neill, y

*Todos eran mis hijos*

, de Miller.

#### **Enrique Ribas**

se ocupó de la escenografía y los intérpretes fueron

**Carmen Vázquez Vigo, María Luisa Romero,  
Ricardo Lucía y Alfredo Muñiz.**

- En las mismas fechas que en Madrid, la obra fue estrenada en **Barcelona**

por el  
**Teatro de Cámara**  
de aquella ciudad, que dirigían  
**Antonio del Cabo**  
y  
**Rafael Richard**  
. Allí la hicieron

**Adolfo Marsillach, Josefina Tapia y Laly Soldevilla.**

Como dato curioso hay que decir que no fueron los únicos españoles que se interesaron por la obra de **Williams**, pues también la representó **Margarita Xirgu**, aunque eso sucedió en **Buenos Aires**.

La versión de **José María de Quinto Escéjzer** en el **José Gordón número 259** fue p de la Es la que se representó durante los años siguientes.

Sin ánimo de ser exhaustivo, citemos algunas de las puestas en escena posteriores.

- **La propia Carátula**, cuando se convirtió en compañía profesional, la representó de nuevo. En el reparto figuraban

**Asunción Sancho, Carmen Vázquez Vigo,  
Manuel Dicenta y Ramón Navarro.**

- Más tarde, **José Gordón** volvió a montarla con una compañía creada por él llamada **Cortina Gris**. Esta vez actuaron

**Salvador Soler Marí, Amparo Soler Leal,  
Esperanza Ortiz y José Luís Heredia.**

El espectáculo fue programado en los **Festivales de verano de Santander**, donde **Montserrat Blanch** hizo el papel de la madre.

- También **Juan Guerrero Zamora** la montó con su **teatro de cámara El Candil** en el teatro Lara, de Madrid, con **actores procedentes de La Carátula**, a los que se incorporó **Adolfo Marsillach**.

## 1955 y 1957: *EL ZOO DE CRISTAL* LLEGA AL TEATRO COMERCIAL



~~EL ZOO DE CRISTAL~~  
**EL ZOO DE CRISTAL**  
(BARCELONA 1955)

**ESCENOGRAFÍA: ANDREU VALLVÉ**

- En 1955

**Pepita Serrador** la estrenó como **teatro Windsor**

**Narciso Ibáñez, Serrador**

, **Berta Riaza**  
. **Francisco Piquer**

- Después de ofrecer más de cien representaciones en la ciudad condal, la llevó por toda España, llegando en **1957** al **teatro Eslava de Madrid**

con un nuevo reparto en el que figuraban

**Pepita Serrador**, hermano de  
**Pepita y director de la puesta en escena.**  
**(Adaptación José M<sup>a</sup> de Quinto y José**

**Gordón** ),  
**Manuel Andrés**

,

**María Orellana y**  
**Esteban Serrador**

## **1961...: VUELVE EL ZOO DE CRISTAL PERIÓDICAMENTE**

- En **1961** otra compañía integrada por

**Berta Rianza** , **Montserrat Blanch**,  
**Ricardo Lucia y Miguel Palenzuela**

la representó en el **desaparecido teatro Goya**, de Madrid, bajo la dirección de **José Gordón**

.

- En marzo de **1978** con una adaptación de **Car**  
**men Vázquez Vigo**

,

**José Luis Alonso**

dirigía para el

**Teatro Marquina**

otra versión cuyos intérpretes eran

**Paco Algora, Verónica Forqué,**

**Pep Munne, Carmen Vázquez**

**Vigo**

.

**DÉCADA DE LOS NOVENTA Y NUEVAS  
VERSIONES.**



Entre las puestas en escena más recientes están:

- En **1991**, **EL ZOO DE CRISTAL**  
(VERSION DE JORGE EINES) la realizada por **Jorge Eines**

**Violeta Bartol**  
y

**Pilar Romera**  
**Miguel Torres**

- En **1992** con traducción en catalán – *Zoo de Vidre*

- de

**Emili Teixidor**

y la versión y dirección de

**Víctor L. Oller**

fue una coproducción con

**Noa Teatro de Extremadura**

. Los intérpretes eran:

**Àngels Moll**

**1995 EL ZOO DE CRISTAL**

(VERSIÓN DE MARIO GAS)  
FOTO: ROS RIBAS

- En 1995 una producción de Mario Gas

Amparo Soler Leal  
,  
y

Maruchi León  
Francisco Alba.



2005 *EL ZOO DE CRISTAL*  
(PRODUCCIONES EL ZOO DE CRISTAL)

,

## Pilar Orgillés

,

**Pep Pla y Mingo Ràfols.**

□

### Más información

---

■  
[\*\*El Zoo de Cristal - Informaci&oacute;n General\*\*](#) »»

■  
[\*\*El Zoo de Cristal - Entrevista\*\*](#) »»

■  
[\*\*El Zoo de Cristal - Cr&iacute;tica Teatro\*\*](#) »»

■  
[\*\*El Zoo de Cristal - Cr&iacute;tica Teatro\*\*](#) »»

■  
[\*\*El Zoo de Cristal - Cr&iacute;tica\*\*](#)

## Teatro »

# El Zoo de Cristal - Crítica Teatro »

---

**JERÓNIMO LÓPEZ MOZO**  
Copyright©lópezmozo



## Primeras representaciones de El Zoo de Cristal.

Escrito por Jerónimo López Mozo.

Miércoles, 14 de Abril de 2010 15:24 -

---